

Koło Naukowe Romanistów

Rok akademicki 2019/20

Koło składało się z tych samych członków - całego (bez wyjątku) III roku filologii romańskiej.

W tym roku:

- zajęliśmy się lekturą i tłumaczeniem klasycznych francuskich baśni: La Belle au bois dormant (Śpiąca królewna), Le Petit Chaperon Rouge (Czerwony Kapturek), Cendrillon (Kopciuszek) - w wersji Charles'a Perrault oraz La Belle et la Bête w wersji Jeanne-Marie Leprince de Beaumont

- porównywaliśmy nasze propozycje tłumaczenia z polską wersją m.in. Hanny Januszewskiej i Barbary Grzegorzewskiej

- postanowiliśmy stworzyć współczesną wersję Czerwonego Kapturka, w której chcieliśmy przemyścić wiadomości na temat historii i kultury Francji...

Kapturek wybrał się do Babci, miłośniczki wszystkiego, co francuskie, by pomogła mu z trudnym zadaniem domowym. Tu zastał Wilka przebranego za Babcię (ta wyjechała wcześniej do miasta na zakupy razem z panią Gajową) i to jemu zadawał pytania. Wilk najpierw korzystał z wyszukiwarki internetowej i udzielał odpowiedzi, ale na ostatnim pytaniu poległ i uciekł z podkulonym ogonem, nie robiąc nikomu krzywdy.

- opracowaliśmy cały scenariusz, przydzieliliśmy role i przećwiczyliśmy parokrotnie cały występ. Niestety praktycznie w ostatniej chwili Frankofonia została odwołana z powodu pandemii

- w tej sytuacji skupiliśmy się na nauce i kółko przeniosło działalność do dokumentów Google, które służyły do konsultacji językowych itp.

Opiekun Koła:

Barbara Cynarska-Chomicka

Członkowie Koła:

Mariusz Duraj

Mateusz Gucwa

Justyna Gniadek

Paulina Kotla

Karolina Ziewacz

Joanna Gawlik

wszyscy z III roku fil. romańskiej